

ANATSA  
ANBORU BORUSAN İSTANBUL  
ANATSA FİLMARMONİ ORKESTRASI  
ANATSA

# PROG RAM

4 KASIM

# BÜYÜK RESME BAKMAK

4 Kasım 2021 Perşembe 20.00  
Zorlu PSM Turkcell Sahnesi

Programda değişiklik hakkı saklıdır.

# BÜYÜK RESME BAKMAK

**BORUSAN İSTANBUL  
FİLARMONİ ORKESTRASI**  
**GÜRER AYKAL** şef  
**PABLO FERRÁNDEZ** viyolonsel

## PROGRAM

**AHMED ADNAN SAYGUN** [1907–1991]

Concerto da Camera, op.62

*I. Allegro*

*II. Lento*

*III. Animato*

**CAMILLE SAINT-SAËNS** [1835–1921]

Viyolonsel Konçertosu no.1, La minör, op.33

## ARA

**PIOTR İLYİÇ ÇAYKOVSKİ** [1840–1893]

Uyuyan Güzel, *orkestra süiti*, op.66a:

*I. Giriş: Leylak Perisi*

*IV. Panorama*

*V. Vals*

**PIOTR İLYİÇ ÇAYKOVSKİ** [1840–1893]

Fındıkkıran, *bale süiti*, op.71a:

*II a. Marş*

*II c. Rus Dansı (Trepak)*

– *Zigon Anne ve Palyaçolar (op.71, 2. perde, no.12f)*

– *Pas de deux (op.71, 2. perde, no.14)*

**PIOTR İLYİÇ ÇAYKOVSKİ** [1840–1893]

Kuşu Gölü, *süit*, op.20a:

*I. Sahne*

*II. Vals*

*V. Macar Dansı (Çardaş)*

**Ara dahil yaklaşık 100' sürer.**

# LOOKING AT THE BIG PICTURE

**BORUSAN ISTANBUL  
PHILHARMONIC ORCHESTRA**

**GÜRER AYKAL** conductor

**PABLO FERRÁNDEZ** violoncello

---

## PROGRAM

**AHMED ADNAN SAYGUN** [1907–1991]

Concerto da Camera, op.62

*I. Allegro*

*II. Lento*

*III. Animato*

**CAMILLE SAINT-SAËNS** [1835–1921]

Violoncello Concerto no.1 in A minor, op.33

## INTERVAL

**PYOTR ILYICH TCHAIKOVSKY** [1840–1893]

The Sleeping Beauty, *suite for orchestra*, op.66a:

*I. Introduction: Lilac Fairy*

*IV. Panorama*

*V. Waltz*

**PYOTR ILYICH TCHAIKOVSKY** [1840–1893]

The Nutcracker, *suite from ballet*, op.71a:

*II a. March*

*II c. Russian Dance (Trépak)*

– *Mother Gigogne & the Clowns* (op.71, act 2, no.12f)

– *Pas de deux* (op.71, act 2, no.14)

**PYOTR ILYICH TCHAIKOVSKY** [1840–1893]

The Swan Lake, *suite*, op.20a:

*I. Scene*

*II. Waltz*

*V. Czardas: Hungarian Dance*

---

***Lasts app. 100' with interval.***





# BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI

Türkiye'nin önde gelen senfonik topluluklarından biri olan Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın tarihi, Borusan Holding'in kültür ve sanat alanındaki girişimlerinin ilki olan Borusan Oda Orkestrası'na dayanıyor. 1999'da Gürer Aykal yönetiminde oluşturulan ve 2009-2020 arasında görev yapan sanat yönetmeni ve sürekli şefi Sascha Goetzel yönetiminde çalışmalarını sürdüren BİFO, yıldız solistlerle verdiği konserlerle İstanbul'un kültür yaşamının vazgeçilmez unsurlarından biri haline geldi. 2010'un Temmuz ayında, Goetzel yönetiminde, dünyanın en saygın klasik müzik etkinliklerinden Salzburg Festivali'nin açılış etkinlikleri kapsamında bir konser veren topluluk, aynı yıl *Andante* dergisinin "Yılın En İyi Orkestrası" ödülünü aldı. Topluluk, 2014'te bir ilke imza atarak Londra'da gerçekleşen BBC Proms'a Türkiye'den davet edilen ilk topluluk oldu ve "Oriental Promise" adlı konseriyle müzik basınında çok olumlu eleştiriler aldı. Topluluk 2020 Ağustos'unda ilk kez şef olarak ağırladığı Patrick Hahn ile iki sezon boyunca sanat danışmanı ve sürekli konuk şef olarak yoluna devam etme kararı aldı.

İlk sezonu olan 2000-2001'den bu yana İstanbul'da sezon boyunca konser veren BİFO, İstanbul, Ankara, Eskişehir ve Rusçuk (Bulgaristan) müzik festivallerine katıldı, Atina ve Brüksel'de özel konserler verdi. 2003-2018 yılları arasında İstanbul Kültür Sanat Vakfı'nın sürekli orkestrası olan topluluk, İstanbul Müzik Festivali'nin açılış konserlerini gerçekleştirdi ve festivalin yıldız solistlerine eşlik etti. BİFO aynı zamanda İKSV, Borusan Sanat ve La Scala Tiyatrosu Akademisi'nin

düzenlediği Uluslararası Leyla Gencer Őan Yarışması'nın da orkestrası.

BİFO'nun bugüne dek eşlik ettiği solistler arasında Renée Fleming, Lang Lang, Hilary Hahn, Elina Garanča, Juan Diego Flórez, Angela Gheorghiu, Joseph Calleja, Maxim Vengerov, Roberto Alagna, Rudolf Buchbinder, Nicola Benedetti, Murray Perahia, Freddy Kempf, Bryn Terfel, Isabelle Faust, Branford Marsalis, Martin Grubinger, Steven Isserlis, Viktoria Mullova, Sarah Chang, Katia & Marielle Labèque, Daniel Müller-Schott, Nadja Michael, Isabelle van Keulen, Julian Rachlin, Thomas Hampson, Sabine Meyer, Michel Camilo, Arcadi Volodos, Ayla Erduran, Hüseyin Sermet, İdil Biret, Fazıl Say ve Juilliard Yaylı Çalgılar Dörtlüsü sayılabilir. BİFO ayrıca Igor Oistrakh, Krzysztof Penderecki, Emil Tabakov, Pavel Kogan, James Judd, Alain Pâris, Ion Marin, Justus Frantz, Joseph Wolfe, Andreas Schüller, Joseph Caballé-Domenech, Rengim Gökmen, Kamran İnce ve Ryan McAdams yönetiminde de konserler verdi.

2009-2020 arasında Sascha Goetzel ile repertuarı ve vizyonunda da yenilikler yaşayan BİFO, Avrupa'nın en iyi senfonik topluluklarından biri olma yönündeki çalışmalarını yoğunlaştırdı. Etkinliklerini uluslararası platforma taşıma hedefi doğrultusunda gerçekleştirdiği ve Onyx etiketiyle 2010'da piyasaya çıkan CD'si *Respighi, Hindemith, Schmitt* yurtdışında büyük beğeniyle karşılandı. BİFO'nun Sascha Goetzel yönetimindeki ikinci CD'si *Music from the Machine Age* 2012'de; Rimsky-Korsakov, Balakirev, Erkin ve İppolitov-Ivanov yapıtlarından oluşan üçüncü CD'si 2014'te; Turnage'in "Shadow Walker" adlı yapıtı ve Berlioz'un Fantastik Senfoni'sinden oluşan *Turnage & Berlioz* adlı dördüncü CD kaydı da 2018'de Onyx firmasından yayımlandı. BİFO'nun, dünyanın en büyük plak firmalarından Deutsche

Grammophon'la ilk albüm çalışmasını yapan Ksenija Sidorova'ya eşlik ettiği CD, 2016'da müzikseverlerin beğenisine sunuldu; Deutsche Grammophon'la çalışmayı sürdüren topluluk, 2017'de Nemanja Radulović ile *Çaykovski* ve 2018'de aynı sanatçı ile *Baïka* adlı albümde verimli bir işbirliğine imza attı.

BİFO, uzun süre önemli bir sosyal sorumluluk projesinin de parçası oldu. "Özel Konser" adlı etkinlikte orkestrayı iş veya sanat dünyasından tanınmış bir isim yönetti ve konserlerden elde edilen gelir klasik müzik alanında yetenekli gençlerimizin yurtdışında yüksek öğrenim görmesi amacıyla burs olarak kullandırıldı. 2015'ten bu yana burs doğrudan Borusan Kocabıyık Vakfı tarafından veriliyor.

2016 Şubat'ında Viyana'dan Almanya'ya uzanan ve Avrupa basınından olumlu eleştiriler alan bir turne gerçekleştiren topluluk, 2017 Şubat'ında Hong Kong Sanat Festivali kapsamında iki konser verdi, aynı yıl Daniel Hope ve Vadim Repin ile başarılı bir Avrupa turnesine imza attı. Topluluk 2018'de Daniel Hope ile başlayan ve Nemanja Radulović ile devam eden Avrupa turnesinin son durağı olan Théâtre des Champs Elysées'de ayakta alkışlandı.

Küresel salgın nedeniyle konser salonlarının kapalı kaldığı 2020-2021 sezonu boyunca Borusan Klasik üzerinden canlı ve kayıttan yayınladığı radyo konserleri ve borusansanat.tv'de ekranlarda izleyicileriyle buluşan BİFO, bu süreçte Sascha Goetzl, Gürer Aykal ve Patrick Hahn'ın yanı sıra Carlo Tenan, Nayden Todorov, Gábor Káli, Cem Mansur, Cemi'i Can Deliorman, Rengim Gökmen, Garrett Keast, Alexander Liebreich, Domingo Hindoyan, Thomas Rösner, Stanislav Kochanovsky gibi pek çok şefi ve Giovanni Guzzo, Jan Mráček, Camille Thomas, Daniel Hope, Valentina Lisitsa gibi pek çok solisti konserlerinde ağırladı.



# GÜRER AYKAL

Onursal Şef



© GERHARD DONAUER

Müzik eğitimine Ankara Devlet Konservatuvarı'nda başlayan Gürer Aykal Necdet Remzi Atak'ın öğrencisi olarak 1963 yılında Keman Bölümü, Adnan Saygun'un öğrencisi olarak da 1969 yılında Kompozisyon Bölümü'nden mezun oldu. Aynı yıl devlet bursu kazanıp İngiltere'ye giderek Londra'da Guildhall Müzik Okulu'nda André Previn ve George Hurst gibi önde gelen şeflerin yanında orkestra şefliği okudu. 1972'de Guildhall Müzik Okulu ve Kraliyet Müzik Akademisi İleri Şeflik Bölümlerini birincilikle bitirdi. Ardından İtalya'ya giden Aykal, Accademia Musicale Chigiana'dan şeflik nişanı aldı ve Santa Cecilia Akademisi'ni Franco Ferrara'nın asistanlığını yaparak bitirdi. Bu arada Adnan Saygun'un isteği üzerine Pontificio Istituto di Musica Sacra'da Bartolucci ile Gregoryen koro müziği ve Rönesans çoksesli öğrenimi de gördü.

1975 yılında Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrası'nın sürekli şefliğine atanan Aykal, daha sonra bir süre Devlet Opera ve Balesi'nin genel müdürlüğünü yaptı. Bu arada Suna Kan'la birlikte kurduğu Ankara Oda Orkestrası'nın ülkemizdeki

etkinliklerinin yanı sıra yurtdışında da yüzden fazla konserini yönetti. Avrupa ülkelerinin önde gelen orkestraları ile sayısız konserler verdi; İngiliz Oda Orkestrası'nı Güney Amerika ve Karayipler Turnesi'nde yönetti. Amsterdam Concertgebouw Oda Orkestrası'nın da şefliğini yaptı.

Eğitimci yönü yurtiçi ve yurtdışında orkestra şefliği profesörlüğünü de kapsayan Gürer Aykal, ABD'de Indiana (Bloomington), Teksas Tech ve UTEP üniversitelerinde ileri orkestra şefliği dersleri verdi. Halen Bilkent Üniversitesi ve Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi Devlet Konservatuvarı'nda eğitimcilik görevini sürdürüyor.

Müzik alanındaki uluslararası başarıları ve hizmetleri nedeniyle 1981 yılında kendisine "Devlet Sanatçısı" unvanı verilen Aykal, bugüne kadar yaptığı CD kayıtlarında Londra Filarmoni, Kuzey Almanya Radyo (NDR), Ankara Oda, Bilkent Senfoni, Cumhurbaşkanlığı Senfoni ve El Paso Senfoni orkestraları gibi önde gelen birçok sanat topluluğu ile Bach, Beethoven, Mozart, Çaykovski, Elgar, Smetana, Ravel, Erkin ve Saygun gibi bestecilerin yapıtlarını seslendirdi.

ABD'de toplam on altı yıl şeflik ve genel müzik yönetmenliği yapan Aykal, 1991-2003 yılları arasında sürekli şefliği ve genel müzik yönetmenliğini yaptığı Teksas El Paso Senfoni Orkestrası'nın bağlı bulunduğu üniversiteden fahri profesörlük unvanı aldı. 2000-2004 yılları arasında Antalya Devlet Senfoni Orkestrası'nı kurup geliştirme görevini üstlendi.

Gürer Aykal, çağdaş Türkiye'nin müzik yoluyla tanıtılması konusunda yurtiçi ve yurtdışında yaptığı başarılı çalışmalarından dolayı 1999 yılında Türkiye Gazeteciler Cemiyeti tarafından "Yılın Sanatçısı" seçildi.

2008 Mayıs'ında Türkiye ile Finlandiya arasındaki kültürel işbirliğine sağladığı katkılardan ötürü Finlandiya Devlet Nişanı ile ödüllendirilen, Temmuz 2008'de Lazio Avrupa ve Akdeniz Festivali kapsamında Roma'da düzenlenen törende Uluslararası Gösteri Sanatları kategorisinde "Başarı Ödülü" alan Gürer Aykal, bugün, 1999'da kurduğu ve 2008 Eylül'üne dek sürekli şefliği ile genel müzik yönetmenliğini sürdürdüğü Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın onursal şefi olarak görevine devam ediyor.

# PABLO FERRÁNDEZ

Viyolonsel



© PASCAL ALBANDOPULOS

15. Uluslararası Çaykovski Yarışması'nın kazananı ve SONY Classical'ın seçkin sanatçısı Pablo Ferrández, kuşağının en dikkat çekici isimlerinden biri. Büyüleyici bir yoruma sahip olan sanatçı için şöyle deniyor: "Onda çok şey var: Teknik, azim, ruh, solist olarak otorite, etkileyicilik ve çekicilik" (*El Pais*).

Mart 2021'de, müzikal köklerini ve 20. yüzyılın başındaki Rus ve İspanyol müzikalleri arasındaki beklenmedik benzerlikleri yansıtarak eleştirmenler tarafından büyük beğeni toplayan SONY Classical etiketli *Reflections* albümünü yayınladı ve bu albüm ona "Yılın Genç Sanatçısı" kategorisinde 2021 Opus Klassik Ödülü'nü kazandırdı.

Öne çıkan etkinlikleri arasında, Hollywood Bowl'da Dudamel yönetimindeki Los Angeles Filarmoni Orkestrası, Gatti yönetimindeki Bavyera Radyosu Senfoni Orkestrası, Brahms'ın İkili ve Beethoven'ın Üçlü konçertolarının Anne-Sophie Mutter ile performansları ve Londra Filarmoni, İsrail Filarmoni, Rotterdam Filarmoni, Viyana Senfoni Orkestraları ve Orchestre National de

France ile konserleri yer alıyor.

2021-2022 sezonunda, Santa Cecilia Orkestrası, Çek Filarmoni, Seul Filarmoni, Kraliyet Filarmoni Orkestrası ile ilk çıkışlarını ve Basel Senfoni, RTE Ulusal Orkestrası, Filarmonica Arturo Toscanini, Borusan İstanbul Filarmoni, İspanyol Ulusal Orkestrası ile birlikte izleyicileriyle buluşacak; ayrıca Gustavo Dudamel yönetimindeki Ulusal Rusya Gençlik Orkestrası, Anne-Sophie Mutter ve Daniil Trifonov ile birlikte, 200. yılını kutlayan Çaykovski Salonu'nda Beethoven'ın Üçlü Konçerto'sunu seslendirecek ve Carnegie Hall'da Anne-Sophie Mutter ile oda müziği icra edecek. Ayrıca, Academy of St. Martin in the Fields ile Almanya ve Hollanda'ya, Barselona Senfoni ile İskandinavya'ya turneye çıkacak ve Valencia Orkestrası'nın yerleşik sanatçısı olarak konserler verecek.

Bir resitalist ve oda müziği sanatçısı olarak Pablo Ferrández, Anne-Sophie Mutter, Vadim Repin, Martha Argerich, Denis Kozhukhin, Gidon Kremer, Yuja Wang, Nikolay Lugansky, Beatrice Rana, Maxim Rysanov, Ray Chen, Alice Sara Ott, Elena Bashkirova, Luis del Valle ve Sara Ferrández ile pek çok işbirliği gerçekleştirdi.

1991 yılında Madrid'de müzisyen bir ailenin çocuğu olarak dünyaya gelen Pablo Ferrández, Natalia Shakhovskaya ile çalışmak için 13 yaşındayken prestijli Escuela Superior de Música Reina Sofia'ya kabul edildi. Daha sonra Kronberg Akademisi'nde Frans Helmerson ile eğitimini tamamladı ve Anne-Sophie Mutter Vakfı'nın bursiyeri oldu.

Ferrández, Japon Müzik Vakfı'nın kendisine sağladığı Stradivarius "Lord Aylesford" (1696) bir enstrüman ile çalışıyor.

# PROGRAM NOTLARI

**AHMED ADNAN SAYGUN** [1907-1991]

Concerto da Camera, op.62

*I. Allegro*

*II. Lento*

*III. Animato*

Türkiye Cumhuriyeti'nin ilk kuşak bestecilerinden Ahmed Adnan Saygun, yalnızca yapıtları ile değil, Anadolu halk müziği üzerine yaptığı etnomüzikolojik çalışmaları, birbirinden değerli makale ve kitapları ve öğretmenliği ile ülkemizin eşsiz değerlerinden biridir. Saygun'un 4 Mayıs 1978 tarihli Concerto da Camera başlıklı yapıtı, yaylı çalgılar orkestrası için yazdığı bir müziktir. İlk kez Gürer Aykal yönetimindeki Ankara Oda Orkestrası tarafından 5 Temmuz 1979 tarihinde İstanbul'da seslendirilmiş olan yapıtın aynı sanatçılar tarafından gerçekleştirilmiş bir de kaydı bulunmaktadır. Concerto da Camera yani Oda Konçertosu, Saygun'un barok dönemin *concerto grosso* stiline 20. yüzyılın müzik değişleriyle yaptığı dâhiyane bir dokunuştur. Tıpkı barok dönem *concerto grosso*'larında olduğu gibi orkestra, solistler ve eşlik grubu olmak üzere iki gruba ayrılmıştır. Bu müzikte de bu yapılanmayı, Saygun'un yorumuyla görme fırsatı buluruz. Concerto da Camera'nın *Allegro* tempo başlığını taşıyan ilk bölümü, yapıta dinamik bir başlangıç yaparken, *Lento* tempo başlıklı ikinci bölümde Saygun'un dâhiyane müzikal renkleri ve *Animato* başlıklı üçüncü bölümde de 20. yüzyıl Türkiye'si müziğinin ustalıklarla yansıttığı derin anlam dünyası hissedilmeye devam edilir. **20' sürer.**

## CAMILLE SAINT-SAËNS [1835–1921]

Viyolonsel Konçertosu no.1, La minör, op.33

Fransız besteci ve orgcu Camille Saint-Saëns, 1848'de Paris Konservatuvarı'na girdikten kısa bir süre sonra yeteneği sayesinde Charles Gounod, Gioachino Rossini, Hector Berlioz ve özellikle de Franz Liszt gibi dönemin en sözü geçen bestecilerinin hayranlığını kazanmıştır. Örneğin Liszt'in, Saint-Saëns'i, "dünyanın en başarılı orgcusu" olarak tanıttığı bilinir. 1860'lı yıllardan itibaren eğitimcilik de yapmaya başlayan Saint-Saëns'in müzikleri başta kendi öğrencileri olan Gabriel Fauré ve Maurice Ravel olmak üzere pek çok sanatçıya esin kaynağı olmuştur. Bestecinin 1872 yılında yazdığı 1. Viyolonsel Konçertosu, onun yaşamının zor bir döneminde üzerinde çalıştığı bir eseridir. Ailesinde ona en yakın kişilerden biri olan teyzesini kaybettiği, Paris'in ise Fransa-Prusya savaşının ardından iç karışıklıklarla yoğun olduğu bu dönemde, şehrin en köklü müzik kurumlarından biri olan Concerts du Conservatoire'ın prömiyerini desteklediği bu yapıt, ilk kez 19 Ocak 1873 tarihinde solist Auguste Tolbecque tarafından seslendirilmiştir. 1. Viyolonsel Konçertosu, özellikle 20. yüzyılın en ünlü viyolonselcilerinden biri olan Pablo Casals'ın 1905 yılında Londra'da verdiği konserin ardından popülerleşmiş, Saint-Saëns repertuarının en sevilen eserlerinden biri olmuştur. Saint-Saëns'in aslında kesintisiz devam eden tek bir bölüm halinde yazdığı bu konçerto, hızlı-ağır-hızlı olmak üzere üç tempo kesitinden oluşur. Bestecinin çok sevdiği döngüsel ezgi yapısını da taşıyan eserde açılıшта solist tarafından sunulan ilk tema, tüm eseri bir duygu bütünlüğüne kavuşturacak şekilde konçerto boyunca duyurulur. **20' sürer.**



## PIOTR İLYİÇ ÇAYKOVSKI [1840-1893]

Uyuyan Güzel, *orkestra süiti*, op.66a:

*I. Giriş: Leylak Perisi*

*IV. Panorama*

*V. Vals*

Rus müziğinin 19. yüzyılından müzik ve sahne sanatlarına bırakılan en büyük miraslardan biri de şüphesiz Çaykovski'nin baleleridir. Uyuyan Güzel, Kuğu Gölü ve Fındıkkıran hem bestecinin başyapıtlarıdır hem de konu işlenişi, sahneleniştirteki özellikleri ve müzikal zenginlikleri bakımından günümüz bale toplulukları ve orkestralarının repertuvarlarındaki önemlerini korumaktadır. Besteci, klasik bale repertuvarının baş yapıtlarından biri olan Uyuyan Güzel balesini 1889'un Noel arifesinde yazmıştır. Çaykovski, Rus Çarı Nikolay tarafından sipariş verilen bu eser üzerinde yaklaşık iki buçuk yıl çalışmıştır ve sonuçta bestecinin üç başyapıtı olan balelerinden ikincisi olan Uyuyan Güzel bestelenmiştir. Yapıtın konusu Fransız yazar ve Akadémie Française üyesi Charles Perrault'nun *La Belle au bois dormant* adlı eserinden esinlenilerek sahneye uyarlanmış ve koreografisi Çaykovski balelerinin ünlü koreografı Marius Petipa tarafından yapılmıştır. İlk kez St. Petersburg'da Çar'ın verdiği bir davetle Mariinski Tiyatrosu'nda, 15 Ocak 1890 tarihinde sahnelenmiş olan Uyuyan Güzel, Çaykovski'nin diğer iki balesi gibi, repertuvarın altın yapıtlarından biri olmuştur. **12' sürer.**

---

## PIOTR İLYİÇ ÇAYKOVSKI [1840-1893]

Fındıkkıran, *bale süiti*, op.71a:

*II a. Marş*

*II c. Rus Dansı (Trepak)*

– *Zigon Anne ve Palyaçolar (op.71, 2. perde, no.12f)*

– *Pas de deux (op.71, 2. perde, no.14)*

Çaykovski'nin bale repertuvarına kazandırdığı eşsiz müziklerden biri ve 1891-1892 yılları arasında yazılmış olan Fındıkkıran balesi, bir Noel hikâyesini sahneye taşır. Balenin librettosunu Marius Petipa yazmış, hatta koreografisini de yapmaya başlamıştır fakat tamamlama işini bir başka ünlü koreograf Lev Ivanov'a bırakmıştır. Fındıkkıran konusunu Hoffman'ın masallarından biri olan "Fındıkkıran ve Fare Kral"dan alır. Tıpkı Kuğu Gölü gibi bu bale de ilk sahnelenişinde pek beğenilmemiş ancak Çaykovski bale müziğinin içinden bir orkestra süiti çıkartmış ve müzik böylelikle ünlenmiştir. Balenin ünlenmesi ise, geleneksel olarak Noel arifelerinde dünyanın ünlü bale toplulukları tarafından sahnelenmesiyle 20. yüzyılın ortalarından itibaren başlamıştır. **10' sürer.**

## **PIOTR İLYİÇ ÇAYKOVSKI** [1840-1893]

Kuğu Gölü, *süit*, op.20a:

*I. Sahne*

*II. Vals*

*V. Macar Dansı (Çardaş)*

Çaykovski'nin Opus 20 numaralı eseri, onun üç büyük bale yapıtının ilki, Kuğu Gölü'dür. Balenin ilk sahnelenişinde beğenilmemiş olması, daha sonra kazandığı ünün oranıyla kıyaslandığında şaşırtıcıdır. Konusunu Alman ve Rus halk masallarında rastlanan motiflerin mükemmel bir bileşkesinden alan Kuğu Gölü balesinin başkahramanı, bir büyücünün lanetiyle kuğuya dönüştürülmüş olan prenses Odette'dir. İlk kez Julius Reisinger'in koreografisiyle 4 Mart 1877 tarihinde Moskova'nın efsanevi sahnesi Bolşoy Tiyatrosu'nda sahnelenmiştir. Kuğu Gölü'nün asıl başarısı 1895 yılında koreograf Marius Petipa ve Lev Ivanov'un yeniden ele aldıkları haliyle Mariinski Tiyatrosu'ndaki sahnelenişinin ardından gelmiştir.

**15' sürer.**

**Program notları:** Sungu Okan

# BORUSAN İSTANBUL FİLMARMONİ ORKESTRASI

## 1. KEMANLAR

Pelin Halkacı Akın

*Başkemancı*

Nilay Sancar

*Yard. Başkemancı*

Özgecan Günöz

Banu Selin Aşan

Ersun Kocaoğlu

Ebru Yerlikaya

Hakan Güven

Eylül Umay Taş

Begüm Çalıklı

Özge Özerbek

Fahrettin Arda

Doğukan Keskin

Can Özhan

Esengül Yıldız

## 2. KEMANLAR

Rüstem Mustafa

*Grup Şefi*

Nilgün Yüksel

*Yard. Grup Şefi*

Kerem Berkalp

Billur Kibritçioğlu

Esen Kıvrak

Buse Korkmaz

Yaren Budak

Özgür Baskın

Lale Dişdiş

Ayda Tunçboyacı

Ezgi Yürümez

Özüm Günöz

## VİYOLA

Efdal Altun

*Grup Şefi*

Pınar Dinçer

Filip Kowalski

İlay Ecem Öztürk

Orhan Çelebi

Aslı Beste Benian

Dinç Nayan

Denizsu Polat

Aykut Avcıoğlu

## VİYOLONSEL

Çağ Erçağ

*Grup Şefi*

İdil Onaran

Çağlayan Çetin

Melih Kara

Selin Nardemir

Gözde Yaşar

Onur Şenler

Gökçe Bahar Oytun

## KONTRBAS

Tayfun Tümer

*Grup Şefi*

Seçil İrem Keskin

Orhan Mert Keser

İlkhana Aydoğmuş

Gökçe Küçükarslan

Hacer Özlü

**FLÜT**

Bülent Evcil

*Solo Flüt*

Recep Fıçıyapan

Zeynep Keleşođlu

*Piccolo*

**OBUA**

Sezai Kocabıyık

*Solo Obug*

Ayşin Kiremitçi

Barkın Balık

*Korangle*

**KLARNET**

Ferhat Göksel

*Solo Klarnet*

Barış Yalçinkaya

*Mi Bemol Klarnet*

Sercan Büyükedes

*Bas Klarnet*

**FAGOT**

Cavit Karakoç

*Solo Fagot*

Sertaç Çevikkol

**KORNO**

Cem Akçora

*Solo Korno*

Sertan Sancar

Barış Bayer

Enç Coşkun

**TROMPET**

Gabriel Posdarescu

*Solo Trompet*

Gabriel Gyarmati

Erkut Gökgöz

Timuçin Abacı

**TROMBON**

Tolga Akkaya

*Solo Trombon*

Aslı Erşen

*Grup Şefi*

Hüseyin Çakır

**TUBA**

Bahtiyar Önder

*Solo Tuba*

**ARP**

İpek Mine Sonakın

*Solo Arp*

Aslıhan Güngör

**CELESTA**

Sarper Kaynak

**TİMPANİ**

Torino Tudorache

*Solo Timpani*

**VURMALI SAZLAR**

Müşfik Galip Uzun

*Grup Şefi*

Amy Salsgiver

*Grup Şefi*

Kerem Öktem

# TEŐEKKÖRLER

---

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın konserleri aşağıdaki Borusan kuruluşlarının katkılarıyla gerçekleşiyor.

---

 **BORUSAN  
MANNESMANN**

---

 **BORÇELİK**

---

 **BORUSAN  
YATIRIM**

---

 **BORUSAN** 

---

 **BORUSAN  
LOJİSTİK**

---

 | **Borusan Otomotiv**

---

 **BORUSAN  
İSTİKBAL TİCARET**

---

 **BORUSAN  
HOLDİNG**

---

 **BORUSAN  
SİGORTA**

---

 **SUPSAN**  
Otomotiv Parçaları

# TEŞEKKÜRLER

Değerli desteği için başta  
TC KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI olmak üzere  
aşağıdaki kurumlara teşekkür ederiz.



T.C.  
Kültür ve Turizm Bakanlığı

ANTALYA DEVLET OPERA VE BALESİ  
ANTALYA DEVLET SENFONİ ORKESTRASI  
CUMHURBAŞKANLIĞI SENFONİ ORKESTRASI  
İSTANBUL DEVLET OPERA VE BALESİ  
İSTANBUL DEVLET SENFONİ ORKESTRASI  
İZMİR DEVLET OPERA VE BALESİ  
İZMİR DEVLET SENFONİ ORKESTRASI  
İSTANBUL DEVLET MODERN FOLK MÜZİK TOPLULUĞU

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ KENT ORKESTRASI  
BAŞKENT ÜNİVERSİTESİ, AKADEMİK ORKESTRA BAŞKENT  
KARŞIYAKA BELEDİYESİ ODA ORKESTRASI  
ESKİŞEHİR BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ SENFONİ ORKESTRASI

ADNAN MENDERES ÜNİVERSİTESİ DEVLET KONSERVATUVARI  
AKDENİZ ÜNİVERSİTESİ ANTALYA DEVLET KONSERVATUVARI  
ANADOLU ÜNİVERSİTESİ KONSERVATUVARI  
ANKARA ÜNİVERSİTESİ DEVLET KONSERVATUVARI  
İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ DEVLET KONSERVATUVARI  
MİMAR SİNAN GÜZEL SANATLAR  
ÜNİVERSİTESİ KONSERVATUVARI

# BORUSAN KOCABIYIK VAKFI

---

## MÜTEVELLİ HEYETİ

Başkan

**F. Zeynep Hamedî**

Üyeler

**A. Ahmet Kocabıyık**

**Z. Nurhan Kocabıyık**

**Levent Kocabıyık**

**A. Nükhet Özmen**

## YÖNETİM KURULU

Başkan

**F. Zeynep Hamedî**

Başkan Yardımcısı

**Z. Nurhan Kocabıyık**

Üyeler

**C. Bülent Demircioğlu**

**Leyla Hamedî**

**A. Ahmet Kocabıyık**

**Levent Kocabıyık**

**Aslı Özmen**

**A. Nükhet Özmen**

## YÖNETİM

Genel Sekreter

**Canan Ercan Çelik**

Genel Koordinatör

**Ahmet Etem Erenli**

Eğitim Müdürü ve Hukuk Müşaviri

**Berrin Yurdakul**

Mali İşler Yöneticisi

**Meltem Doğan**



## BORUSAN SANAT

---

### YÖNETİM

Müdür

**Aydın Dorsay**

Mali ve İdari İşler

Müdürü

**Meltem Doğan**

Mali ve İdari İşler

Birim Yöneticisi

**İbrahim Dağdelen**

Mali İşler Uzmanı

**Zeynep Çubukçu**

Mali İşler Uzman

Yardımcısı

**Serpil Dağ**

Kurumsal İletişim

Müdürü

**Sinem Duman Balkan**

Kurumsal İletişim

Uzman Yardımcısı

**Ezgi Kaya**

Orkestra Müdür

Yardımcısı

**Kerem Gökbuget**

Orkestra Müdür

Yardımcısı

**Sibil Arsenyan**

Konuk Ağırılama

Yöneticisi

**Linda Banjska**

Mekân Sorumlusu

**Esin İstanbullu**

Prodüksiyon

Sorumlusu

**Kerem Tüzün**

Sahne Amiri

**Sadettin Günay**

Video Direktörü ve

Kurumsal Fotoğraflar

**Özge Balkan**

Kayıt Mühendisi

**Can Aykal**

Kayıt Asistanı

**Burak Demircan**

Kurum Kimliği ve

Yayınlar Yöneticisi

**Dr. Evren Barın**

Dijital Medya İçerik

Editörü ve İllüstratör

**Mehmet Egrik**

Ertuğ & Kocabıyık

Yayınları Koordinatörü

**Stella Hazbay İlyazer**

Gişe, Protokol ve

BİFOKART Programı

Yöneticisi

**Çiğdem Açı**

Bilet Satış Operasyonları

Yöneticisi

**Ersun Küçükkoçkaya**

İdari İşler

**Atilla Akgül**

**Yusuf Koç**

**Fatih Bulgun**

**Ulaş Bayrak**

Reklam Ajansı

**Being Çözüm**

Medya İletişim

Danışmanlığı

**Ogilvy PR**

İnteraktif Ajans

**Ö. Alper Altun** (Heart

Factory)

Kurumsal

Kimlik Tasarımı

**Emre Çıkınoğlu** (Spot)

# KONSER KİTAPÇIĞI

---

Yayıma Hazırlayanlar  
**Dr. Evren Barın, Mehmet Egrik**

Program Notları  
**Sungu Okan**

Grafik Tasarım  
**Emre Çıkınoğlu**

Uygulama  
**Aykut Anlaşmak (Being Çözüm)**

© Borusan Sanat, 2021

## **BORUSAN SANAT**

İstiklal Caddesi No: 160A

Beyoğlu 34433 İstanbul

**T** 0 (212) 705 87 80

**F** 0 (212) 252 45 91

*info@borusansanat.com*

**www.borusansanat.com**

Borusan Sanat, Borusan Kocabıyık Vakfı'nın kültür sanat iktisadi işletmesidir. **Borusan Sanat tarafından kişisel verilerinizin ne şekilde işlendiği ile ilgili bilgilere [www.borusansanat.com](http://www.borusansanat.com) adresinde yer alan Kişisel Verilerin Korunması sekmesinden ulaşabilirsiniz. Bu konudaki soru ve taleplerinizi her zaman Borusan Sanat'ın yukarıda yer alan adresine iletebilirsiniz.**

## SOSYAL MEDYADA BORUSAN SANAT

---



borusansanat



borusansanat



borusansanat



borusansanat



bifoturnede



borusansanat



borusansanat



borusansanat



Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası



Bu sezon konuk solist ve şeflerimize,  
adlarına fidan dikerek teşekkür ediyoruz.  
BİFO sahnesini onurlandıran her bir sanatçı için  
fidan bağışında bulunuyor, sanatçılarımıza bağış  
sertifikalarını sahnede takdim ediyoruz.

This concert season we thank our soloists  
and conductors by planting trees on their behalf.  
For each artist honouring the BIPO stage,  
we donate saplings and present their  
donation certificates on the stage.

ANAT SANAT SANAT  
ANBORUSANBO  
ANAT SANAT SANAT  
SANAT SANAT SANAT

[www.borusansanat.com](http://www.borusansanat.com)